

Taryns **Transcripts.com**

If you've enjoyed this transcript, please consider making a donation of \$1 or more at tarynstranscripts.com!

You will find this transcript helpful if:

1. You are a visual learner.
2. Learning to read Chinese is just as important to you as learning to speak it.
3. You don't want to rely on pinyin.
4. You prefer a syllable-for-syllable transcript of what you're hearing.

This transcript includes the English narrator (12pt Times New Roman) and all of the spoken Chinese in simplified text (18pt Sim-Sun). I used 18 point for the Chinese text because as a beginner I often had difficulty distinguishing different characters apart.

If you're smart and print out the pages double-sided, you'll notice that the page numbers and lesson numbers are printed on the bottom outside corners and times for the lessons are in 3-minute intervals on the outside margin next to the corresponding line of dialogue.

Enjoy!

LESSON TWENTY-FIVE

This is unit twenty-five of Pimsleur's Mandarin Chinese One. 请听这段国语对话。

A: 请问，这条路去美新饭店吗？

B: 不是。

A: 那么，哪条路去美新饭店？

B: 你应该走那条路。不是很远。

请问, *Is Maxine's Restaurant very far?*

美新饭店很远吗？

美新饭店是不是很远？

请说, *You should take this road.*

你应该走这条路。

这条路

国语—In Mandarin. 国语, *Which road, 怎么问。*

哪条路？

哪

哪条路？

现在请说, *The road to the right.*

右边那条路。

那条路。

Ask if you should take the road to the right.

我应该走右边那条路吗？

国语, *Wait one moment. 怎么说？*

等一会儿。

Ask if you should take the road to the left.

我应该走左边那条路吗？

我应该走左边那条路吗？

No. The road is over there.

3:00

不是。那条路在那儿。

式式说, *You should take that road.*

你应该走那条路。

那条路。

再问一次, *Which road?*

哪条路?

Which road? That road.

哪条路? 那条路。

哪

那

现在请说, *Take King's Road.*

走英皇道。

英皇道

Then.

然后

Then, go straight ahead.

然后, 一直前走往。

Ask if it's very far.

很远吗?

是不是很远?

Ask if it's very expensive.

很贵吗?

是不是很贵?

国语, *Hong Kong dollars.* 怎么说?

港币

港币

Seventy Hong Kong dollars.

七十块港币

式式说, *eighty Hong Kong dollars.*

八十块港币

八十

请说, *You should take this road.*

你应该走这条路。

这条路

式式说, *Maxine's Restaurant isn't very far.*

6:00

美新饭店不是很远。

And now ask how much money I have.

你有多少钱？

请说, *I have eighty Hong Kong dollars.*

我有八十块港币。

国语, *I can.* 怎么说？

我可以。

请问, *Can I buy something?*

我可以买一点儿东西吗？

我可不可以买一点儿东西？

Can I buy something here? Remember the word order.

我可以在这儿买一点儿东西吗？

我可不可以在这儿买一点儿东西？

请说, *You can't.*

你不可以。

式式说, *You can't buy anything.*

你不可以买东西。

Why? 请跟着说。

为什么？

什么

为

为

9:00

为什么？

That's pronounced with a falling tone followed by rising and falling tones.

再问一次, *Why?*

为什么？

Because. 请跟着说。

因为

为

为

因

因

因为

因为

The tones are high-level and falling. 请说, *because*.

因为

请问, *Why?*

为什么?

Why? Because. Pay attention to the tones.

为什么? 因为。

请说, *I have eighty Hong Kong dollars.*

我有八十块港币。

八十

请说一次, *because*.

因为

The stores are closed. 请跟着说, *store* or *stores*.

商店

店

商

商

商店

商店

The tones are high-level and falling. 请说, *stores*.

商店

The stores are closed. 请听。

商店关门了。

You're saying something like, *The store's doors have been closed.*

请跟着说, *closed*.

关

关

关

This is pronounced with a high-level tone. 请说, *closed*.

12:00

关

请跟着说, *doors*.

门

门

Notice the rising tone. 请说, *doors*.

门

请跟着说, *The doors have been closed*.

关门了。

了

关门了。

The 了 ending with a falling tone is what means, *have been*. 请说, *The doors have been closed*.

关门了。

式式说, *The stores have closed*.

商店关门了。

And do you remember how to say, *enough* or *That's enough*?

够了。

With the 了 ending you're literally saying, *has been enough*. 再说一次, *The stores are closed*.

商店关门了。

请问, *Why*?

为什么?

为什么?

The stores are closed.

商店关门了。

Because it's too late. 请跟着说。

因为太晚了。

晚

晚

晚了

太晚了。

国语, *late*. 怎么说?

晚

Late is pronounced with a falling-rising tone. Tell me that it's too late.

太晚了。

请说, *eighty*.

八十

Say that the stores are closed.

商店关门了。

现在跟着说, *open*.

15:00

开

开

开

The word is pronounced with a high-level tone. 请说, *open*.

开

式式说, *open doors*.

开门

Try to ask, *Are the stores open?* Remember to ask, *have been opened*.

商店开门了吗?

开门了吗?

You can also ask this in a different way. 请跟着说。

商店有没有开门?

有没有

有没有开门?

商店有没有开门?

This is the positive-negative structure used for this question. 再问一次, *Are the stores open?* Use both forms.

商店开门了吗?

商店有没有开门?

Try to answer, *no*.

没有。

没有。商店没有开门。

The stores have been closed. 怎么说?

商店关门了。

了
关门了

Ask again if the stores are open now.

18:00 现在，商店开门了吗？

现在，商店有没有开门？

再说一次—Say again. 再说一次, *The stores are closed.*

商店关门了。

Because it's too late.

因为太晚了。

因为太晚了。

请说, *Wait one moment.*

等一会儿。

等一会儿。商店开门了。

I don't understand what you are saying.

我不明白你说什么。

式式说, *Please say it again.*

请再说一次。

现在请说, *The stores are open.*

商店开门了。

开门了

And now tell me that the stores are closed.

商店关门了。

关门了

The tones are the same. Tell me, *Now the stores are closed.*

现在商店关门了。

Say, *It's too late.*

太晚了。

太晚了。

现在请问, *What time is it?*

现在几点钟？

回答, *Now it's eight o'clock.*

现在八点钟。

请问, *Now are the stores open?*

现在商店开门了吗?

现在商店有没有开门?

请说, *The stores are open.*

商店开门了。

How would you tell me that now the stores are closed?

现在商店关门了。

请问, *Now are the stores open?*

现在商店开门了吗?

现在商店有没有开门?

请说, *Now the stores are open.*

现在商店开门了。

开门了

How do you think you'd tell me, *No, the stores are not open?*

没有, 商店没有开门。

没有。

现在请说, *Now the stores are closed.*

现在商店关门了。

式式问, *Why?*

为什么?

Because it's too late.

因为太晚了。

太晚了。

Now it's nine o'clock.

现在九点钟。

The stores are closed.

商店关门了。

Ask if it's very far.

很远吗?

是不是很远?

请说, *Go straight ahead.*

一直往前走。

Now ask if it's very expensive.

很贵吗？

是不是很贵？

请说, *eighty Hong Kong dollars.*

八十块港币

Seventy-two.

七十二

七十二

请说, *sixty-four Hong Kong dollars.*

六十四块港币

六十四块港币

请说, *You can't buy anything.*

你不可以买东西。

请说, *Because the stores are closed.*

因为商店关门了。

现在式式说, *Tomorrow the stores are open.* You don't need 了 with *tomorrow.*

明天商店开门。

明天商店开门。

再说一次, *Tomorrow the stores are open.*

明天商店开门。

Now listen to this conversation. 请听这段对话。

A: 我可以走香港买一点儿东西吗？

B: 不可以。

A: 为什么？

B: 因为商店关门了。

A: 为什么？

B: 因为现在太晚了。

A: 不是很远。

B: 太晚了。今天不可以买东西。

27:00

What time is it? 怎么问?

现在几点钟?

回答, *It's ten o'clock.*

现在十点钟。

现在请说, *The stores are closed.*

商店关门了。

Why?

为什么?

为什么?

回答, *Because it's too late.*

因为太晚了。

Ask him what he would like to do.

你想做什么?

I would like to buy something.

我想买一点儿东西。

Tomorrow the stores are open. 怎么说?

明天商店开门。

明天商店开门。

式式说, *But now the stores are closed.*

可是现在商店关门了。

I would like to buy something.

我想买一点儿东西。

式式说, *For my wife.*

给我的太太。

我想买一点儿东西给我的太太。

This is the end of unit twenty-five.